



Distr.  
GENERAL

A/AC.154/301  
8 January 1997  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

东道国关系委员会

1997年1月7日

白俄罗斯共和国常驻联合国代表团  
给东道国关系委员会主席的信

谨要求把1996年12月31日白俄罗斯常驻联合国代表团给美国国务院外国使团办事处普通照会作为东道国关系委员会在1997年1月9日星期四举行下届会议的正式文件分发。

白俄罗斯共和国  
常驻联合国代表  
大使  
阿利亚克山大·瑟丘(签名)

附 件

1996年12月31日

白俄罗斯共和国常驻联合国代表团给  
美国国务院外国使团办事处的普通照会

白俄罗斯共和国常驻联合国代表团向美国国务院外国使团办事处致意,仅通报如下情事:

1996年12月29日下午2时30分,白俄罗斯常驻联合国代表团一等秘书Yuri N. Orange 先生,俄罗斯联邦常驻联合国代表团一等秘书Boris V. Obnossov 先生,和俄罗斯联邦常驻联合国代表团工作人员S. M. Masyukov先生由他们的夫人陪同在纽约市阿姆斯特丹大道位于81和82街间的一家中国餐馆吃午饭。午饭后大约下午4时,Masyukov先生开他的汽车同上述人士的夫人离去。Boris Obnossov先生和Yuri Orange先生则走向Obnossov先生停在80街和阿姆斯特丹大道街角处的汽车(外交车牌:133 YRD)。他们坐进汽车后,两名警察接近该汽车,其中一名警察在填写违例罚单。当Obnossov先生询问违反了什么规例时,一名警察要求他出示驾驶执照,Obnossov先生便立刻这样做了。但这两位名叫Finnerty和Gaine的警察不顾出示的外交身份证,开始粗暴地把Yuri Orange先生和Boris Obnossov先生拉出汽车。他们这样做时,一名警察折断了Obnossov先生的手臂,打破他的眼镜和撕烂他的衣服。尽管他们完全没有抵抗和已出示外交身份证明卡,两位外交官被戴上手铐。

其后,Orange先生和Obnossov先生被带到第20警察分局,该分局在30分钟内完成了确认他们外交地位的手续。在手铐被解开后,他们同警察分局的James A. Clark督察交谈。在交谈中,尽管两外交官提出解释原因的合理要求,该督察既没有就发生的事情作出任何说得过去的解释。也没有对不能接受的暴力作出道歉。

大约下午6时,两位外交官离开该分局,其后Boris V. Obnossov被带到Lenox Hill 医院,接受截断手臂的治疗和打了石膏。

Orange 先生回到居住的地方,心情感到非常沉重。

白俄罗斯共和国常驻联合国代表团认为——代表美国官方的——警察对白俄罗斯外交人员的行动是绝对不能接受的。事实上,发生的是一位享有外交豁免和保护的人遭受攻击,这是违反国际法,和据我们了解,也是违反有关美国法律的。

白俄罗斯共和国常驻联合国代表团预期美国当局将彻底调查这事件,正式作出解释和道歉,并且惩罚犯法者。

-----